«Звездный английский»: развитие у старшеклассников умений письма в контексте изменений в ЕГЭ

Родоманченко Аида Сергеевна – канд. пед. наук, доцент, НИУ «Высшая школа экономики», (Россия, Москва); e-mail: arodomanchenko@hse.ru

Романычева Анна Андреевна – студентка магистратуры Университета г. Пармы (Россия, Троицк); e-mail: anna.romanycheva@studenti.unipr.it

Аннотация. *В статье рассматривается развитие у старшеклассников умений письма на основе трансформации текстов УМК «Звездный английский 10» (Starlight 10) в контексте изменений в ЕГЭ по английскому языку. Одной из ключевых составляющих процесса изучения английского языка является овладение письменно-речевыми умениям. Методы развития умений письма непосредственно связаны с системой контроля, поэтому изменения в ЕГЭ по английскому языку требуют пересмотра подходов к обучению письменной речи, используемых в УМК ФГОС. Цель статьи заключается в определении эффективности использования текстов УМК «Звездный английский 10» (Starlight 10) для развития умений, необходимых при выполнении учащимися 10 класса задания № 38 ЕГЭ. Представлены результаты исследования, отражены возможные трансформации текстов и заданий УМК для знакомства обучающихся с экзаменационным форматом задания и развития умений, необходимых для написания тематического письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы. Предложенная система заданий апробирована среди десятиклассников московской школы и показала высокие результаты. Авторы подчеркивают важность адаптации учебных материалов к изменяющимся системам оценки и доказывают эффективности использования разработанных материалов для развития письменных речевых умений при подготовке к ЕГЭ по английскому языку.*

Ключевые слова. *Развитие письменной речи, письменные речевые умения, ЕГЭ, «Звездный английский 10», текстоцентрический подход, задание № 38, письменное высказывание с элементами рассуждения, дидактический материал, методы преподавания, контроль.*

Обучение письменной речи всегда считалось одним из наиболее сложных аспектов учебного процесса [1]. Именно поэтому образовательные учреждения стараются уделять достаточное внимание формированию и совершенствованию письменных речевых умений. В преподавании английского языка эта тенденция тесно связана с увеличением количества учащихся, сдающих ЕГЭ, где проверка письменных умений проводится в заданиях базового (задание 37) и повышенного (задание 38) уровня сложности. Чтобы удачно справится с письменной частью, ученикам необходимо не только хорошо знать английский язык в целом, но и владеть навыками создания различных видов письменных высказываний [2].

Принимая во внимание тот факт, что в последние годы формат и структура экзаменационных заданий значительно изменились [3], обучение письменной речи требует от учителей поиска новых решений. Вследствие этого выбор конкретного метода обучения, а также подбор и использование соответствующих средств для осуществления процесса обучения становятся неотъемлемой частью современного образования и обусловливают актуальность проведения анализа учебно-методических комплексов (УМК), используемых

при подготовке учащихся старших классов к творческой части единого государственного экзамена по английскому языку.

В рамках проведенного исследования мы проанализировали УМК «Звездный английский 10» (Starlight 10) и предложенные в нем тексты и задания, направленные на развитие у учащихся 10 класса письменных умений, проверяемых в задании № 38 (написание тематического письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы) в ЕГЭ по английскому языку.

Исследование и результаты. Реализация текстоцентрического подхода[1] в УМК «Звездный английский 10» (Starlight 10). «Звездный английский 10» представляет собой учебно-методический комплекс, разработанный для общеобразовательных организаций и школ с углубленным изучением английского языка и направленный на равномерное развитие каждого вида речевой деятельности [4]. Одной из особенностей данного дидактического материала является наличие в нем раздела «Focus on RNE» с заданиями, целенаправленно готовящих к ЕГЭ по английскому языку.

Для развития умений письменной речи во все модули пособия включен раздел «Writing», предполагающий ознакомление учащихся с различными видами текстов и обучение написанию каждого из них. Так, версия десятого издания рассматриваемого учебника, изданная в 2022 г., представляет вниманию школьников пять основных типов письменных текстов и их разновидности:

1) личное письмо, в том числе электронное: письмо-приглашение; письмо-принятие приглашения или отказ от него; письмо-повествование или письмо-описание события;

2) официальное письмо (также рассматривается электронный формат): письмо-жалоба; письмо-поздравление; сопроводительное письмо; рекомендательное письмо;

3) эссе: эссе «за и против»; эссе, направленное на выражение личного мнения учащегося; эссе, предполагающее анализ проблемы и описание возможных решений;

4) рецензия на книгу или фильм;

5) краткое изложение текста.

Учебник предполагает осуществление работы с упомянутыми выше типами текстов на основе текстоцентрического подхода. На первом этапе осуществляется изучение структуры того или иного вида текста, а также ознакомление с текстом, служащим «моделью». Более того, осуществляется работа, направленная на проверку верности установления логических связей, представленных в тексте-образце. После этого учащиеся знакомятся с определенным набором лексики, свойственным изучаемому жанру текста и важным для последующего написания собственной работы. Так, в соответствии с таксономией Блума [5] осуществляется работа на уровне «понимание». Далее школьники переходят к этапу «применение» и строят фразы, используя изученный вокабуляр и идеи, представленные авторами учебного пособия.

Выполнив упомянутые задания, ученики переходят к формулированию мыслей и идей, которые в дальнейшем смогут послужить базой для самостоятельно составленного текста. Так, на более высоких когнитивных уровнях, ступенях «анализа» и «понимания», обучающимся предоставляются вводное (topic) предложение и функциональные фразы для повышения продуктивности процесса порождения идей и для создания и поддержания логической связи между данными идеями. Переходя на следующую ступень «синтез», ученики переходят к созданию своего тек-

[1] В соответствии с *текстоцентрическим подходом* в обучении письму для изучения грамматических, лексических, структурных и стилистических особенностей текстов определенного типа используется текст-образец.

ста, используя в качестве опоры ответы на предыдущие задания: план, набор лексики и идеи.

Возвращаясь к содержанию учебного пособия, описанного выше, стоит отметить, что в нем представлено большое разнообразие видов текстов, но отсутствует раздел, связанный с тематическим письменным высказыванием с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы, хотя учащимся необходимо выполнить задание такого типа на ЕГЭ по английскому языку для его успешной сдачи. Хотя благодаря работе с разножанровыми текстами и развитию базовых письменных речевых умений при работе со «Звездным английским 10» подготовка к выполнению задания № 38 все-таки частично осуществляется, метапредметным умениям, несмотря на фактическое наличие заданий, нацеленных на их развитие [6; 7], не уделяется должного внимания.

Рассматриваемое учебное пособие включает в себя несколько видов несплошных текстов, среди которых можно отметить таблицы, диаграмму и карту, однако ни один из данных текстов не включает в себя числовые данные [8, с. 42, 108, 110]. Так, учащиеся не обладают необходимыми ресурсами для развития умения осуществлять анализ и сопоставлять ту или иную информацию – они работают с данными только на ступени «понимания», перечисляя представленные факты или составляя их описание. Следовательно, анализируемый учебник не в полной мере развивает у учащихся умения, необходимые для сдачи ЕГЭ, а значит, не может рассматриваться в качестве действительно эффективного учебного пособия для подготовки школьников к данному экзамену. Данная идея послужила основой для разработки специализированного дидактического материала на базе материалов «Звездного английского 10», который может быть использован учителями английского языка без изменений или с небольшими дополнениями при работе с анализируемым УМК и другими УМК ФГОС.

Логика построения дидактического материала. Дидактичесский материал, созданный в ходе проведения исследования, основывается на текстоцентрическом подходе для усовершенствования письменных умений и базируется на содержательных компонентах УМК «Звездный английский 10». Текстоцентрический подход был выбран, поскольку именно он лежит в основе анализируемого УМК и способствует приобретению навыка совершенствования структуры и логической организации идей высказывания, которые проверяются в ходе большинства языковых экзаменов, включая ЕГЭ [9–13].

Данный материал имеет своей главной целью расширить уже присутствующие в учебном пособии задания, чтобы обеспечить полноценную и качественную подготовку учащихся 10 класса к письменной части ЕГЭ по английскому языку. Он состоит из 10 заданий, рассчитанных на 2 урока по 45 минут и способствующих переходу от навыков пассивного восприятия информации учащимися (рецепции) к активному использованию языка и созданию текстов (продукции).

Задания, представленные в материале, делятся на две равные части: пять из них посвящены чтению и улучшению рецептивных навыков, и пять связаны непосредственно с письмом и развитием продуктивных навыков. Логика построения материала основывается на таксономии Блума, что позволяет за короткий срок познакомиться с форматом задания № 38 ЕГЭ и пооперационно развить письменные речевые умения учащихся. Для оценки уровня развития письма применяется метод Test – Teach – Test (проверка – обучение – проверка) [14–16].

Первое задание, условно располагающееся на ступени «знание», базируется на таблице, представленной в учебнике (Unit 2.4,

с. 42). Цель – актуализировать знания, которыми учащиеся обладают на данный момент, и определить, умеют ли ученики находить и отбирать необходимую информацию из несплошного текста.

Ex. 1

Look at the table. What food/drinks should people consume if they want to have: good eyesight? Good skin? Strong, healthy bones? Healthy blood cells? A lot of energy[2]*?*

What teenagers mostly eat for dinner	Rich in	Good for	Number of respondents (%)
Fruit & vegetables	vitamin C	healthy skin & tissue	24
	Carotene	growth & development	
Bread, cereals & potatoes	Carbohydrates	a source of energy	15
	Fibre	a healthy gut	
	B vitamins	blood & nerve cells	
Dairy products (milk, cheese, yoghurt, etc)	Calcium	healthy bones	13
	Zinc	tissue growth & repair	
	vitamin A	development & eyesight	
Meat, fish & eggs	Protein	growth & tissue repair	48
	Iron	healthy blood	
	vitamin D	healthy bones	

Второе задание, также располагающееся на уровне «знания», направлено на определение актуальной степени развитости письменных умений школьников и носит характер входного тестирования, являющегося одним из неотъемлемых компонентов метода Test – Teach – Test (проверка – обучение – проверка) [17]. Основой задания является один из пунктов плана для создания тематического письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы (задания № 38 в ЕГЭ). Учащимся необходимо выделить 3 факта из таблицы, которую они могут найти в задании 1, и провести работу по самостоятельному написанию одного текстового абзаца, описывающего отмеченные ими элементы. Цель – выявить, насколько успешно учащиеся справляются с чтением несплошного текста и толкованием данных, представленных в виде таблицы, а также насколько хорошо они умеют применять свои лексико-грамматические знания для выполнения поставленной перед ними коммуникативной задачи, создавать логически правильные тексты и грамотно применять средства, обеспечивающие логическую связь между элементами письменного высказывания.

[2] Пер. с англ.: Посмотрите на таблицу. Какие продукты/напитки следует употреблять людям, если они хотят иметь: хорошее зрение? Хорошую кожу? Крепкие, здоровые кости? Здоровые клетки крови? Много энергии?

Ex. 2

Write a paragraph describing data presented in the table. Select and report at least 3 facts from the table[3].

Третье задание относится к ступени «понимание» и нацелено на формирование связи между уже имеющимися у учащихся и новыми для них знаниями. Ученикам предлагается ознакомиться с текстом-образцом, представляющим собой описание таблицы, с которой они работали ранее, и ответить на ряд вопросов по его содержанию. Ученики анализируют стиль письменного высказывания, а также сравнивают представленную в сплошном и несплошном текстах информацию. Так, помимо применения уже имеющихся знаний о характеристиках официального и неформального стилей коммуникации и умения осуществлять просмотровое и поисковое чтение, благодаря тексту-образцу учащиеся узнают, как можно использовать официальный стиль письма для создания тематического письменного высказывания, каким образом можно обозначить слово «процент» в своей работе.

Ex. 3

Read the description of the table and answer the questions[4].

According to the table, the respondents prefer to eat 4 different types of food for dinner. Almost a half of those surveyed (48%) eat products rich in protein, iron and vitamin D such as meat, fish and eggs. About a quarter of those polled (24%) opt for fruits and vegetables that are full of vitamin C and carotene.The rest of the respondents dine on either bread, cereals and potatoes or dairy products, 15 and 13 per cent respectively.

1) What style does the author use?

2) How many facts from the table does the author report on?

3) Which sentence gives details about the most widespread type of food among the respondents?

4) Which sentence informs on the least favourite products for dinner?

5) What are two ways to indicate a percentage?

Четвертое задание, направленное на совершенствование лексических навыков школьников, также находится на уровне «понимание» и включает в себя 3 подпункта. Задание 4a позволяет учащимся узнать о способах упоминания числовых данных с помощью слов; учащиеся должны обнаружить лексику, заменяющую цифры, а также слова, позволяющие выразить приблизительное значение. Упражнение 4b, в котором ученикам надо сопоставить цифру с ее словесной интерпретацией, направлено на увеличение вокабуляра школьников. Более того, так как в ЕГЭ учащимся предлагается выбрать для описания таблицу или диаграмму, в разработанном материале присутствует задание, нацеленное на приобретение учащимися навыка работать с несплошным текстом в формате круговой диаграммы. Так, выполняя задание 4b, ученики должны сопоставить слова и цифры, обратить внимание на то, как каждая из цифр представлена на круговой диаграмме. Упражнение 4c, в свою очередь, представляет учащимся информацию о том, как правильно использовать слова, с помощью которых можно выразить приблизительное значение того или иного числа, и также заключается в сопоставлении чисел с вариантами их словесного выражения.

Ex. 4

4a. *Read the paragraph again and 1) underline words that the author uses instead of numbers; 2) circle words that the author uses to describe approximateness.*

[3] Пер. с англ.: Напишите абзац, где описываются данные, представленные в таблице. Выберите и укажите как минимум 3 факта из таблицы.

[4] Пер. с англ.: Прочтите описание таблицы и ответьте на вопросы.

4b. *Match numbers with the words that can be used to describe them and their representations on the pie charts*[5].

Useful words to describe numbers	Numbers	Pie charts
A tenth/ one in ten	66%	
A fifth/ two in ten	50%	
A quarter	10%	
A third	25%	
A half	75%	
Two thirds	20%	
Three quarters	33%	

4c. *Study the box. Match numbers with the words that can be used to describe them approximately*[6].

Almost, nearly are used when the number is less than the exact number.
More than is used when the number is more than the exact number.
Approximately, around, more or less can be used in both cases: when the number is more or less than the exact number.

Useful words to describe approximate numbers	Numbers
Almost a fifth	9%

[5] Пер. с англ.: 4a. Прочитайте абзац еще раз и 1) подчеркните слова, которые автор использует вместо цифр; 2) обведите слова, которые автор использует для описания приближенности. 4b. Сопоставьте цифры со словами, которые можно использовать для их описания, и их представлениями на круговых диаграммах.

[6] Пер. с англ.: 4c. Изучите коробку. Сопоставьте цифры со словами, которые можно использовать для их приблизительного описания.

Approximately a half	18%
Nearly a tenth	27%
More than a quarter	72%
Around three quarters	51%
More or less a third	35%

Пятое задание соответствует уровню «применения» и направлено на суммирование и использование знаний, полученных в ходе выполнения предыдущего задания. Учащиеся должны переписать представленные их вниманию предложения, используя вместо цифр словесные обозначения, с которыми они познакомились в упражнениях 4a и 4b.

Ex. 5

Rewrite sentences using words from exercises 4b and 4c[7].

Example: 9% of the interviewed teenagers have never cheated on the exams.

Nearly a tenth of the interviewed teenagers have never cheated on the exams.

1) 52% of the surveyed teenagers stopped eating sweets to control their weight.

2) 32% of the polled students reduced their salt intake for health reasons.

3) 8% of the interviewed look for recipes on the internet.

4) 26% of the elderly people who were surveyed have false teeth.

5) 36% of the respondents check food labels for hidden additives.

Переходя к ***шестому заданию*** и уровню продукции, обучающиеся знакомятся с текстом, в котором упоминается 4 факта о том, что подростки больше всего любят есть на ужин. Выделив необходимую информацию и упорядочив обнаруженные факты, ученикам необходимо выявить и классифицировать продукты, которыми питаются подростки, от более популярных к менее употребляемым.

Ex. 6

Read the paragraph and complete the table. Arrange products teenagers have for dinner in descending order – from most popular to least popular[8].

According to the table, the teens go for 4 different types of food for dinner. Almost a half of those surveyed (48%) eat products rich in protein, iron and vitamin D such as meat, fish and eggs. About a quarter of those polled (24%) plump for fruits and veggies that are full of vitamin C and carotene. The rest of the respondents stuff themselves with either bread, cereals and potatoes or dairy products, 15% and 13% respectively.

What teenagers mostly eat for dinner	Number of respondents (%)

[7] Пер. с англ.: Перепишите предложения, используя слова из упражнений 4 и 4 с.

[8] Прочтите этот абзац и заполните таблицу. Разложите продукты, которые подростки едят на ужин в порядке убывания – от самых популярных к наименее популярным.

Седьмое задание, располагающееся на ступени «оценка», представляет собой текст-описание таблицы, с которой ученики ознакомились в начале занятия. Текст в определенной степени аналогичен тому, который был представлен в упражнении 3, однако некоторые слова в нем заменены на стилистически сниженные синонимы. Предполагается, что задание может быть выполнено двумя способами – на более высоком и более низком уровне, в зависимости от способностей учеников. Более сильным ученикам предлагается обнаружить и скорректировать ошибки, имеющие отношение к нарушению написания письменных высказываний в нейтральном стиле.

Ex. 7

Read the paragraph in exercise 6 again. Does the author break the rules of formal style of writing? Find the violations of the formal style and replace informal words with their formal synonyms[9].

Более слабые учащиеся должны изменить текст, обращаясь к заранее приготовленным и представленным их вниманию слова, принадлежащие официальному стилю.

Ex. 7.

Read the paragraph in exercise 5 again. Does the author break the rules of formal style of writing? Replace informal words in bold with formal synonyms from the box[10].

vegetables, opt for, dine on, prefer to eat, teenagers

According to the table, the **teens go for** 4 different types of food for dinner. Almost a half of those surveyed (48%) eat products rich in protein, iron and vitamin D such as meat, fish and eggs. About a quarter of those polled (24%) **plump for** fruits and **veggies** that are full of vitamin C and carotene. The rest of the respondents **stuff themselves with** either bread, cereals and potatoes or dairy products, 15% and 13% respectively.

Завершающими заданиями в рамках метода Test – Teach – Test являются упражнения ***восемь*** и ***девять***. Задание 8 представляет собой подготовительный этап перед созданием обучающимися собственных письменных высказываний. При его выполнении школьники должны получить представление о категориях, с которыми они в дальнейшем столкнутся при описании данных, представленных в таблице. Учащихся просят подумать о примерах продуктов для каждой из категорий, которые впоследствии появятся в таблице, представленной в задании 9. В данной таблице каждый вид продуктов соотносится с процентом, указывающим его востребованность.

Ex. 8

Think of products that can be described with the adjectives in the table. Complete the table. Work in groups[11].

Low-sugar	High-fibre	High-fat	Low-calorie

Девятое задание, соответствующее наивысшей ступени, «синтезу», направлено на оценку развитости пись-

[9] Пер. с англ.: Прочитайте абзац из упражнения 6 еще раз. Нарушает ли автор правила формального стиля письма? Найдите нарушения формального стиля и замените неформальные слова их формальными синонимами.

[10] Пер. с англ.: Прочитайте абзац из упражнения 5 еще раз. Нарушает ли автор правила формального стиля письма? Замените неформальные слова, выделенные жирным шрифтом, формальными синонимами из поля.

[11] Пер. с англ.: Подумайте о продуктах, которые можно описать прилагательными, приведенными в таблице. Заполните таблицу. Работайте в группах.

менных речевых умений школьников. Требования являются идентичными тем, что предъявлялись при проведении входного тестирования, однако включают в себя дополнительный пункт: учащимся в обязательном порядке надо задействовать при выполнении работы не менее 1 лексической единицы, изученной на уроке.

Ex. 9

Write a paragraph describing data presented in the table. Select and report at least 3 facts from the table. Use at least 2 vocabulary items studied in this lesson to describe the figures[12].

Kind of products teenagers eat for breakfast	Number of respondents %
Low-sugar	47%
High-fibre	35%
High-fat	14%
Low-calorie	4%

Десятое (последнее) упражнение относится к этапу «оценивания». В нем учащимся предлагается осуществить взаимную проверку работ, опираясь на имеющиеся в задании материалы.

Ex. 10

Use the checklist to check your peer's work. Put a tick if the criterion is fulfilled[13].

3 facts are mentioned
Text is in the form of one paragraph
No lexical mistakes
No grammar mistakes
No punctuation/ spelling mistakes
At least 2 active vocabulary items are used
Formal style is used
The paragraph is logical

Таким образом, разработанный материал базируется на одном из вариантов несплошного текста (таблицы), представленного в учебнике «Звездный английский 10», и включает текст, служащий образцом и позволяющий учащимся ознакомиться с жанровыми характеристиками одного из видов письменных высказываний, а также пополнить их лексический запас. Обращаясь к методу Test – Teach – Test (проверка – обучение – проверка), стоит отметить, что этапам тестирования соответствуют упражнения 3 и 9, в то время как задания 4–8 связаны непосредственно с процессом обучения.

Описание критериев оценивания входного и итогового тестирований. С целью проверки эффективности разработанного дидактического материала был проведен эксперимент в ГБОУ Школе № 1285. Участниками стали 16 учащихся 10 «Б» класса. После прохождения входного тестирования ученики последовательно выполняли задания из представленных материалов. В конце второго занятия приобретенные ими знания были проверены на финальном тестировании. Каждое из тестирований предполагало создание письменного описания таблицы.

[12] Пер. с англ.: Напишите абзац, в котором будут данные, представленные в таблице. Выберите и укажите не менее 3-х фактов из таблицы. Используйте не менее 2-х словарных единиц, изученных на этом уроке, для описания цифр.

[13] Пер. с англ.: Напишите абзац, в котором будут данные, представленные в таблице. Выберите и укажите как минимум 3 факта из таблицы. Используйте как минимум 2 словарные единицы, изученные на этом уроке, для описания чисел.

Оценивание работ десятиклассников осуществлялось на основе 5 критериев: достижение коммуникативной задачи, организация письменного высказывания, лексика, грамматика, а также орфография и пунктуация. Данные критерии, во-первых, соответствуют критериям, используемым при проверке задания № 38 на ЕГЭ по английскому языку, а во-вторых, позволяют сформировать наиболее общую и объективную оценку развитости письменных речевых умений школьников. После проверки работ учащихся по перечисленным ранее критериям, были произведены математические расчеты для количественного анализа результатов эксперимента.

На ЕГЭ для успешного решения коммуникативной задачи обучающиеся должны оформить свою работу в соответствиис рядом условий. Так, им необходимо представить описание двух-трех фактов на основе информации, представленной в таблице. На проведенных входном и финальном тестированиях минимальное количество было приравнено к трем для достижения наивысшей степени соответствия данному критерию (Таблица 1). На финальном тестировании также был добавлен подпункт для данного критерия – применение активной лексики. Иными словами, для получения любого возможного балла учащимся было необходимо включить в свой текст как минимум одно новое изученное слово, связанное с представлением числовых данных. Также стоит отметить, что критерии «лексика» и «грамматика» проверяют знания английского языка на уровне B2 по шкале CEFR, так как и учебник «Звездный английский 10», и задание № 38 ЕГЭ предполагают, что ученики к моменту окончания учебного заведения должны достигнуть данного уровня [4].

Таблица 1/ Table 1

Критерии оценивания работ учащихся / Criteria for evaluating students' work

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
3	Задание выполнено полностью: выделены и описаны не менее 3 фактов из таблицы и используется 1–2 единицы активного вокабуляра урока И/ИЛИ отсутствуют нарушения нейтрального стиля				
2	Задание выполнено в основном: выделены и описаны 2 факта из таблицы и используется 1–2 единицы активного вокабуляра урока И/ИЛИ допускается 1 нарушение нейтрального стиля	Текст написан в виде абзаца, высказывание логично, средства логической связи использованы верно	Используемый словарный запас разнообразен и достаточен, соответствует уровню B2	Используемые грамматические средства разнообразны и соответствуют, уровню B2 по CEFR	

			по CEFR, нет нарушений в использовании лексики	допускается 1 ошибка	
1	Задание выполнено не полностью: выделен и описан 1 факт из таблицы и используется 1–2 единицы активного вокабуляра урока И/ИЛИ допускаются 2 нарушения нейтрального стиля	Текст написан в виде абзаца, высказывание логично, в использование средств логической связи допущена 1 ошибка	Используемый словарный запас ограничен, но соответствует уровню B2 по CEFR, практически нет нарушений в использовании лексики, допускаются 1–2 ошибки	Используемые грамматические средства не разнообразны, но соответствуют уровню B2 по CEFR, допускаются 2–3 ошибки	Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением. Орфографические ошибки практически отсутствуют. Допускается 1 пунктуационная И/ИЛИ 1 орфографическая ошибка
0	*Задание не выполнено: не выделены и не описаны факты из таблицы, имеются более 2 нарушений нейтрального стиля	**Написан текст иного жанра И/ИЛИ высказывание нелогично И/ИЛИ имеются 2 и более ошибки в использовании средств логической связи	Используемый словарный запас не вполне соответствует уровню B2 по CEFR, имеются 3 и более лексических ошибок	Используемые грамматические средства не соответствуют уровню B2 по CEFR, имеются 4 и более грамматических ошибок	В тексте имеются 2 и более пунктуационных И/ИЛИ орфографических ошибок

*При выставлении 0 по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

**Если написан текст иного жанра, ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

Анализ результатов эксперимента. Входное тестирование, как уже упоминалось ранее, заключалось в описании и интерпретации учащимися данных, представленных в таблице в формате одного письменного абзаца. Исходя из уровня, на который рассчитан учебник «Звездный английский 10», предполагалось, что уча-

щиеся продемонстрируют знание всех аспектов английского языка на уровне B2 по шкале CEFR[14].

По результатам проверки работ выяснилось, что большинство школьников успешно справились с задачей по выявлению необходимой информации, представленной в числовом виде, и сопоставлением ее с другими данными. Однако не всем удалось набрать максимальное количество баллов, так как некоторые ученики анализировали недостаточное количество фактов или отходили от норм нейтрального стиля письма. В итоге по критерию «решение коммуникативной задачи» 5 человек смогли получить максимальный балл (3), 9 набрали 2 балла, 2 – по 1 баллу. Средний балл, полученный по данному критерию, составил 2,18 из 3.

Результаты, полученные учащимися по критерию «организация текста», показали, что большинство из них столкнулись с трудностями, связанными с жанровыми особенностями текста, который надо было написать. В основном были допущены две ошибки: вместо простого описания фактов ученики выражали собственное мнение по представленному вопросу и уходили от изначального формата задания; некоторые ограничились написанием отдельных предложений вместо создания единого связного текста. Средний балл, полученный десятиклассниками по данному критерию, составил 0,31 из 2 возможных.

По критерию «лексика», включающему соответствие используемого школьниками вокабуляра уровню B2 по CEFR и наличию или отсутствию лексических ошибок, в работах также был отмечен ряд следующих недостатков, повлекших за собой снижение баллов: калькирование, неверное формообразование, некорректная сочетаемость лексических единиц. Во многих работах была использована лексика, соответствующая уровням ниже B2, и наблюдалась ограниченность вокабуляра, проявляющаяся в слишком частом повторении слов без заменены их синонимами. Так, 7 обучающихся получили максимальный балл по данному критерию (2), еще 7 – 1 балл, 2 набрали по 0 баллов. Средний балл – 1,18 из 2.

Переходя к критерию «грамматика», следует отметить, что некоторые ученики включили в работы сложные грамматические конструкции и элементы, в частности, использовали в своих текстах придаточные предложения и модальные глаголы. Тем не менее, ошибки в ряде работ были связаны с грамматикой уровня A1 по шкале CEFR: опущение глагола *to be* при осуществлении описания объектов, некорректное применение артикля или его отсутствие, а также неправильное образование глагольных форм в настоящем времени (Present simple). В результате 4 ученика получили максимальный балл по данному критерию (2), 6 набрали по 1 баллу, еще 6 работ были оценены в 0 баллов. Средний балл составил 1 из 2-х возможных.

С требованиями, содержащимися в критерии «орфография и пунктуация», большинство обучающихся смогли успешно справиться, корректно следуя пунктуационным нормам и правилам английского языка уровня B2, в том числе при выделении вводных конструкций и при написании сложных предложений. Допущенные при написании текстов ошибки были индивидуальными и не позволили выделить общие тенденции. Средний балл, полученный по данному критерию, – 0,62 из 1, при этом 10 учеников набрали максимальный балл, а еще 6 получили 0.

[14] Система CEFR оценивает уровень владения иностранным языком по нескольким критериям: чтение (reading), аудирование (listening), письмо (writing), грамматика (grammar) и говорение (speaking).

Таким образом, средний балл за создание письменного высказывания, направленного на описание представленных в таблице данных, на этапе входного тестирования составил 3 из 10. Несмотря на то, что десятиклассники в целом успешно справились с задачей по чтению и анализу несплошных текстов (в данном случае, таблиц), многие из них потеряли баллы из-за несоответствия написанного необходимому жанру или из-за ряда ошибок при выборе и использовании лексики и грамматики.

После осуществления работы учащихся с дидактическими материалами, как уже упоминалось ранее, проводилось итоговое тестирование, во время которого ученики письменно анализировали таблицу. В данном случае критерии оценивания соответствовали критериям, используемым для анализа результатов входного тестирования, однако был несколько расширен критерий «решение коммуникативной задачи» из-за добавления в него пункта, касающегося включения в свой текст активной лексики для описания числовых данных.

На этот раз все ученики смогли выявить и охарактеризовать 3 факта из таблицы, а также задействовали в своих текстах слова, позволяющие выразить приблизительные значения. Тем не менее, так как критерий «решение коммуникативной задачи» также включает в себя аспект соответствия текста определенному жанру, некоторые учащиеся потеряли баллы из-за нарушения стиля письма. В результате 14 обучающихся набрали максимальное количество баллов (3), и еще 2 ученика получили 2 и 1 балла соответственно. Средний балл увеличился на 0,63 и составил 2,81 из 3.

В организации текста также можно отметить ряд улучшений. Текст-образец, представленный в дидактическом материале, позволил учащимся понять, какой формой должно обладать их письменное высказывание и какие элементы оно должно и не должно в себя включать. В результате всего 2 обучающихся получили 0 баллов по данному критерию; 7 – 2 балла, 5 – 1 балл. Снижение баллов в большинстве случаев было связано с нарушением логики построения текста или с некорректным использованием логических слов-связок. Средний балл увеличился на 0,81 и стал равняться 1,18 из 2.

Благодаря наличию в дидактическом материале заданий, направленных на увеличение и совершенствование словарного запаса на уровне B2, при написании работ для финального тестирования многие ученики использовали разнообразную лексику, как целевую (target vocabulary), так и возникающую (emergent vocabulary), а также различные синонимы для избежания тавтологии. Учащиеся перестали допускать ошибки, связанные со словообразованием. Тем не менее, иногда в текстах все-таки появлялись ошибки, которые зачастую были связаны с неправильной интерпретацией учащимися информации, представленной в тексте-образце (например, многие некорректно использовали глагол «to dine»). В результате, по критерию «лексика» 3 десятиклассника получили максимальные 2 балла, 12 – 1 балл, и 1 школьник, допустивший более 3 ошибок, – 0 баллов. Средний балл по критерию уменьшился на 0,6 и составил 1,12 из 2.

Хотя дидактический материал не включал в себя специальные задания, направленные на совершенствование грамматических знаний учащихся, текст-образец позволил респондентам обратить внимание на правильное использование артикля при указании количества учеников, участвовавших в том или ином опросе. Более того, учащиеся стали делать меньше ошибок при использовании временных форм глаголов. Однако из-за того, что большинство из них слишком приблизили сивою работу к тексту-образцу, снизилось количество сложных и интересных с точки зрения лингвистики грамматических конструкций. В итоге 9 обучающихся набрали

максимальные 2 балла за критерий «грамматика», а работы еще 7 учеников из-за допущения 2–3-х ошибок были оценены в 1 балл. Средний балл увеличился и 0,56 и достиг 1,56 из 2.

При анализе баллов, полученных по последнему критерию, в отличие от входного тестирования, был выявлен ряд тенденций в нарушении орфографических и пунктуационных норм английского языка. Так, большинство учащихся не использовали дефис при написании прилагательного и в результате непроизвольно меняли часть речи. Также ученики часто писали тип еды с заглавной буквы (например, «eat Low-sugar products»). Одной из самых распространенных пунктуационных ошибок стало некорректное обособление словосочетаний «for example» и «for instance», которые учащиеся часто обособляли либо двоеточием, либо запятой, но только с одной стороны. В результате по критерию «орфография и пунктуация» 7 школьников набрали 1 балл, и еще 9 получили оценку в 0 баллов. Средний балл в данном случае уменьшился на 0,19 и стал равен 0,43 из 1.

Таким образом, несмотря на то, что по результатам итогового тестирования общий результат обучающихся по критериям «лексика» и «орфография и пунктуация» незначительно снизился, на 0,06 и 0,19 балла соответственно, общий средний балл за работы составил 6,43, что на 3,43 превышает первоначальный балл, полученный после входного тестирования. Десятиклассники смогли значительно улучшить средний балл по критериям «решение коммуникативной задачи», «организация текста» и «грамматика». Небольшое снижение баллов по первым двум упомянутым аспектам может быть связано с тем, что в дидактическом материале было уделено недостаточно внимания возникающей лексике из текста-модели, и это стало причиной появления ошибок при ее употреблении, а также с тем, что текст-образец не включал в себя словосочетания «for example» и «for instance», и поэтому учащиеся не обладали примером обособления данных вводных конструкций.

Результаты исследования показали, что, несмотря на свои достоинства, учебник «Звездный английский 10» требует некоторых изменений в части развития письменной речи и подготовки обучающихся к успешному выполнению задания № 38 в ЕГЭ по английскому языку. Опыт использования специализированных дидактических материалов, созданных нами время проведения исследования и направленных на развитие письменных умений учащихся, показал, как именно можно усовершенствовать содержательную сторону рассматриваемого УМК и к каким результатам может привести комплексная работа над заданиями экзаменационного формата.

Несмотря на положительные результаты проведенного исследования, необходимо учитывать ряд его ограничений. Так, была проанализирована ситуация с ограниченным числом учащихся. Кроме того, эксперимент имел довольно короткую продолжительность, что в определенной степени затрудняет проведение детального анализа процесса развития письменных навыков и позволяет сделать только общие выводы.

Вместе с тем, успешный опыт применения разработанных дидактических материалов доказывает, что они могут быть использованы учителями в практических целях: в том числе для подготовки учащихся к ЕГЭ, для обучения написанию тематического письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Tillema M. et al.* Writing in first and second language: Empirical studies on text quality and writing processes. LOT, 2012.

2. *Чмых И.Е.* Особенности обучения иноязычной письменной речи с учетом изменения формата тематического письменного высказы-

вания ЕГЭ 2022 // Образование и право. 2022. № 6. С. 261–266.

3. Демоверсии, спецификации, кадификаторы ЕГЭ 2023. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://fipi.ru/ege/demoversii-specifikacii-kodifikatory#!/tab/151883967-11.

4. *Мильруд Р.П.* Английский язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Звёздный английский». 10–11 классы: пособие для учителей образоват. организаций: углубл. уровень. М., 2014. 159 с.

5. *Anderson L. W., Krathwohl D. R.* A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's taxonomy of educational objectives. New York, 2001. 302 p.

6. *Марусева Е.Г.* Формирование учебных результатов по английскому языку в контексте реализации ФГОС // Волжский вестник науки. 2017. № 4–6. С. 112–115.

7. *Мясников А.А.* Планируемые метапредметные результаты на уроке английского языка // Профессионально-ориентированное обучение языкам: реальность и перспективы: Сб. статей участников ежегодной Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Спб., 2019. С. 205–210.

8. *Енгай Н.В., Лих И.В.* Как развивать навыки анализа несплошного текста у учащихся, которые изучают неродной язык? // Вестник науки и образования. 2019. №. 21–1 (75). С. 67–71.

9. *Bijami M., Raftari S.* Product, process, and genre approaches to writing: A comparison // The Iranian EFL Journal. 2013. Т. 9. №. 15. P. 9–18.

10. *Selvaraj M., Aziz A.A.* Systematic review: Approaches in teaching writing skill in ESL classrooms // International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development. 2019. Т. 8. № 4. P. 450–473.

11. *Greenberg K.L.* The development and validation of the TOEFL writing test: A discussion of TOEFL Research Reports 15 and 19. // TESOL Quarterly. 1986. № 20 (3). P. 531–544.

12. *Uysal H.H.* A critical review of the IELTS writing test // ELT Journal. 2010. V. 64. № 3. P. 314–320.

13. *Майзенгер, Н. В., Суханова, И. Г.* Специфика выполнения заданий раздела «письменная речь» единого государственного экзамена по английскому языку // Мир науки, культуры, образования. 2023. № 3 (100). С. 265–268.

14. *Paudel P.* Use of test-teach-test method in English as a foreign language classes // Journal of NELTA Surkhet. 2018. № 5. P. 15–27.

15. *Степанова Н.А.* Использование формирующего контроля в рамках урока "Test-Teach-Test" при подготовке к ГИА по английскому языку // Обучение иностранным языкам – современные проблемы и решения: Сб. материалов II Международной научно-практической конференции имени Е.Н.Солововой, Москва, 6 ноября 2020 года / Под ред. А.Е.Казеичевой, И.В.Хитровой и др. Обнинск, 2021. С. 183–186.

16. *Широких А.Ю.* Технологии обработки аудиотекстовой информации в обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. 2022. № 12. С. 124–128.

17. *Артемьева Е.В., Голубева В.С.* Использование метода TEST-TEACH-TEST на занятиях по английскому языку // Нефтегазовые технологии и экологическая безопасность. 2019. №. 1 (67). С. 57– 62.

Дата поступления – 29.01.23

Starlight: Development of Writing Skills in High School Students Considering the Changes in the Unified State Exam

Aida S. Rodomanchenko – Cand. Sci. (Pedagogics), Docent, Higher School of Economics, (Russia, Moscow); e-mail: arodomanchenko@hse.ru

Anna A. Romanycheva – graduate student at the University of Parma (Troitsk, Russia); e-mail: anna.romanycheva@studenti.unipr.it

Abstract. *The article examines the development of writing skills through the adaptation of educational materials "Starlight 10", specifically considering changes in the Unified State Exam for English. The mastery of written and oral skills is a crucial component of learning the English language, and the methods for developing writing skills are directly related to the assessment system. Therefore, changes in the Unified State Exam in English require a revision of approaches to teaching writing skills in Federal State Educational Standards educational materials. The aim of this study is to determine the effectiveness of using the texts from "Starlight 10" for developing writing skills of 10th-grade students required for task No. 38 of the Unified State Exam in English. The results of the study are presented, and possible transformations of the texts and tasks of the educational materials are outlined to familiarize students with the examination format and develop the skills needed to write a thematic written statement with elements of reasoning based on a table or diagram. The proposed task system was tested among 10th-grade students in a Moscow school and showed high results. Overall, this article highlights the importance of adapting educational materials to meet changing assessment systems and provides evidence for the effectiveness of using specific materials in developing writing skills for the Unified State Exam in English.*

Key words. *Development of writing skills, writing skills, Unified State Exam, "Starlight 10", text-centric approach, task No. 38, thematic written statement with elements of reasoning based on a table or diagram, didactic material, teaching methods, assessment.*

REFERENCES

1. *Tillema M. et al.* Writing in first and second language: Empirical studies on text quality and writing processes. LOT, 2012.

2. *Chmykh I. Eu.* Osobennosti obucheniya inoyazychnoy pismennoy rechi s uchetom izmeneniya formata tematicheskogo pismennogo vyskazyvaniya ege 2022 [Features of teaching foreign language writing, taking into account the change in the format of the thematic written statement of the unified state exam 2022]. *Obrazovanie i pravo* [Education and law]. 2022. No. 6. P. 261–266 (in Russian).

3. Demoversii, specifikacii, kadifikatory` EGE` 2023 [Demos, specifications, and USE 2023 codifiers]. Available at: https://fipi.ru/ege/demoversii-specifikacii-kodifikatory#!/tab/151883967-11.

4. *Mil'rud R.P.* Angliiskii yazyk. Rabochie programmy. Predmetnaya liniya uchebnikov «Zvezdnyi angliiskiI». 10–11 klassy: posobie dlya uchitelei obrazovatel'nykh organizatsii: uglublennyi uroven' [English language. Work programs. The subject line of textbooks "Starlight". Grades 10–11: manual for teachers of educational organizations : advanced level]. Moscow, 2014.

5. *Anderson L.W., Krathwohl, D. R.* A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's taxonomy of educational objectives. New York, 2001. 302 p.

6. *Maruseva E.G.* Formirovanie uchebnyh rezul'tatov po anglijskomu yazyku v kontekste realizacii FGOS [Formation of educational results in English in the context of the implementation of the Federal State Educational Standard]. *Volzhskij vestnik nauki* [Volzhsky Bulletin of Science]. 2017. No. 4–6. P. 112–115.

7. *Myasnikov A.A.* (2019). Planiruemye metapredmetnye rezul'taty na uroke anglijskogo yazyka [Planned meta-subject results at the English language lesson]. *Professional'no-orientirovannoe obuchenie yazykam: real'nost' i perspektivy: Sb. statej uchastnikov ezhegodnoj Vserossijskoj nauchno-prakticheskoj konferencii s mezhdunarodny`m uchastiem* [Professionally-oriented language teaching: reality and prospects: collection of articles by participants of the annual All-Russian Scientific and Practical conference with international participation]. St. Petersburg, 2019. P. 205-210.

8. *Yengay N.V., Lykh I.V.* Kak razvivat navyki analiza nesploshnogo teksta u uchaschihsya kotorye izuchayut nerodnoy yazyk [How to develop analysis skills of learning visuals by students who learn a non-native language?]. *Vestnik nauki i obrazovaniya* [Bulletin of Science and Education]. 2019. No. 21-1 (75). P. 67–71.

9. *Bijami M., Raftari S.* Product, process, and genre approaches to writing: A comparison // The Iranian EFL Journal. 2013. T. 9. No. 15. P. 9–18.

10. *Selvaraj M., Aziz A.A.* Systematic review: Approaches in teaching writing skill in ESL classrooms // International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development. 2019. T. 8. №. 4. P. 450–473.

11. *Greenberg K.L.* The development and validation of the TOEFL writing test: A discussion of TOEFL Research Reports 15 and 19 // *TESOL Quarterly* 1986. No. 20 (3). P 531–544.

12. *Uysal H.H.* (A critical review of the IELTS writing test //*ELT Journal.* 2010. No. 64 (3). P. 314–320.

13. *Majzenger N.V., Suhanova, I.G.* (2023). Specifika vypolneniya zadanij razdela «pis'mennaya rech'» edinogo gosudarstvennogo ekzamena po anglijskomu yazyku [Specifics of the tasks of the section "written speech" of the unified state exam in English]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [The world of science, culture, education]. No. 3 (100). P. 265–268.

14. *Paudel P.* Use of test-teach-test method in English as a foreign language classes. *Journal of NELTA Surkhet.* 2018. No. 5. P. 15–27.

15. *Stepanova N.A.* Ispol'zovanie formiruyushchego kontrolya v ramkah uroka "Test-Teach-Test" pri podgotovke k GIA po anglijskomu yazyku [The use of formative control in the framework of the lesson "Test-Teach-Test" in preparation for the GIA in English]. Obuchenie inostrannym yazykam - sovremennye problemy i resheniya: Sb. materialov II Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj konferencii imeni E.N. Solovovoj [Teaching foreign languages – modern problems and solutions Collection of materials of the II International Scientific and Practical Conference named after E.N.Solovova]. Pod red. A.E.Kazeichevoj, I.V.Xitrovoj i dr. Obninsk, 2021. P. 183–186. Obninsk, 2021.

16. *Shirokih A.Y.* Tekhnologii obrabotki audiotekstovoj informacii v obuchenii anglijskomu yazyku studentov neyazykovyh special'nostej [Technologies in Listening Comprehension and Teaching English to Non-linguistic Students].n *Gumanitarnye nauki. Vestnik Finansovogo universiteta* [Humanities and Social Sciences. Bulletin of the Financial University]. 2022. No. 12. P. 124–128.

17. *Artem'eva E.V., Golubeva V.S.* Ispol'zovanie metoda TEST-TEACH-TEST na zanyatiyakh po angliiskomu yazyku [Using the TEST–TEACH–TEST method in English classes]. *Neftegazovye tekhnologii i ehkologicheskaya bezopasnost'* [Oil and gas technologies and environmental safety]. 2019. No. 1 (67). P. 57–62.

Submitted – January 29, 2023